



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

European Space Agency
Privileges Order

Décret sur les privilèges
de l'Agence spatiale
européenne

SOR/82-464

DORS/82-464

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Order Respecting the Privileges in Canada of the European Space Agency			Décret concernant les privilèges au canada de l'agence spatiale européenne	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	DÉFINITIONS	1
3	PRIVILEGES	1	3	PRIVILÈGES	1

Registration
SOR/82-464 April 30, 1982

FOREIGN MISSIONS AND INTERNATIONAL
ORGANIZATIONS ACT

European Space Agency Privileges Order

P.C. 1982-1300 April 29, 1982

His Excellency the Governor in Council, on the recommendation of the Secretary of State for External Affairs, pursuant to section 3 of the *Privileges and Immunities (International Organizations) Act*, is pleased hereby to make the annexed Order *respecting the privileges in Canada of the European Space Agency*.

Enregistrement
DORS/82-464 Le 30 avril 1982

LOI SUR LES MISSIONS ÉTRANGÈRES ET LES
ORGANISATIONS INTERNATIONALES

Décret sur les privilèges de l'Agence spatiale européenne

C.P. 1982-1300 Le 29 avril 1982

Sur avis conforme du secrétaire d'État aux Affaires extérieures et en vertu de l'article 3 de la *Loi sur les privilèges et immunités des organisations internationales*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre le *Décret concernant les privilèges au Canada de l'Agence spatiale européenne*.

ORDER RESPECTING THE PRIVILEGES IN
CANADA OF THE EUROPEAN SPACE
AGENCY

SHORT TITLE

1. This Order may be cited as the *European Space Agency Privileges Order*.

INTERPRETATION

2. In this Order,

“Convention” means the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations; (*Convention*)

“Organization” means the European Space Agency. (*Organisation*)

PRIVILEGES

3. (1) The Organization shall have, in Canada, the legal capacities of a body corporate and shall, to such extent as may be required for the performance of its functions, have the privileges set forth in paragraphs (a) and (b) of section 7 and section 8 of Article II of the Convention.

(2) Officials of the Organization shall have, in Canada, to such extent as may be required for the performance of their functions, the privileges set forth in paragraph (b) of section 18 of Article V of the Convention for officials of the United Nations.

DÉCRET CONCERNANT LES PRIVILÈGES AU
CANADA DE L'AGENCE SPATIALE
EUROPÉENNE

TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent décret peut être cité sous le titre: *Décret sur les privilèges de l'Agence spatiale européenne*.

DÉFINITIONS

2. Dans le présent décret,

«Convention» désigne la Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies; (*Convention*)

«Organisation» désigne l'Agence spatiale européenne. (*Organization*)

PRIVILÈGES

3. (1) L'Organisation possède, au Canada, la capacité juridique d'un corps constitué et possède, dans la mesure où peut l'exiger l'exercice de ses fonctions, les privilèges prévus aux alinéas a) et b) de la Section 7 et à la Section 8 de l'Article II de la Convention.

(2) Les fonctionnaires de l'Organisation possèdent, au Canada, dans la mesure où peut l'exiger l'exercice de leurs fonctions, les privilèges prévus à l'alinéa b) de la Section 18 de l'Article V de la Convention pour les fonctionnaires de l'Organisation des Nations Unies.